



TECNOLOGÍA IBM presenta el primer ordenador cuántico comercial P24



FOTOGRAFÍA El 'voyeurismo' mexicano de Bernardo Aja llega a Madrid P29

Maduro desafía a Occidente aferrado al apoyo de Rusia y China

La Organización de Estados Americanos no reconoce el segundo mandato del presidente venezolano, que busca el respaldo de México

FRANCESCO MANETTO, **Caracas**
Seis años más en el poder, pero más aislado que nunca. Nicolás Maduro asumió ayer formalmente el cargo de presidente de Venezuela hasta 2025. Su toma de posesión

ante el Tribunal Supremo se convirtió en un mensaje al mundo para tratar de rebatir el amplísimo rechazo internacional a su gestión. De hecho, a la ceremonia solo asistieron cuatro presidentes

latinoamericanos y no hubo representación ni de Estados Unidos ni de Europa. Maduro aprovechó su intervención para desafiar a Occidente, que ha rechazado la validez de las últimas elecciones

presidenciales, y se arrojó en China, Rusia y Turquía. "El mundo es más grande que el imperio estadounidense y sus satélites", afirmó el mandatario, que busca el apoyo de México. PÁGINAS 2 Y 3

El chavismo arropa a su líder en una Caracas vacía

La oposición llama al Ejército a reaccionar

Europa, otra de las grandes ausentes en la ceremonia



El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, jura ayer su segundo mandato ante el presidente del Tribunal Supremo, Maikel Moreno. / A. CUBILLOS (AP)

May tantea a miembros de la oposición para que respalden el Brexit

'The Times' asegura que se reunió con cinco diputados laboristas

RAFA DE MIGUEL, **Londres**
La primera ministra británica, Theresa May, está buscando apoyos entre los laboristas más moderados para que respalden el plan que acordó con la Unión Europea para la salida de Reino Unido. Según *The Times*, se ha reunido con cinco diputados laboristas y está dispuesta a apoyar una enmienda que garantice la protección de los trabajadores británicos. El líder del partido laborista, Jeremy Corbyn, ha reclamado nuevas elecciones si el Parlamento británico rechaza el acuerdo de Brexit que alcanzó May con la UE. PÁGINA 6

Netflix elimina los polémicos subtítulos de 'Roma'

T. K. / M. M. / A. R., **Madrid**
Netflix retiró ayer los subtítulos incluidos en la película mexicana *Roma*, de Alfonso Cuarón, que traducían la película al español que se habla en la España peninsular. La rectificación de la plataforma *on line* llegó después de que una información de EL PAÍS señalara el insólito contenido de dichos rótulos y abriera una amplia polémica trasatlántica. En el debate participaron escritores, lingüistas y cineastas, incluido Cuarón, quien calificó la traducción de "ignorante y ofensiva". PÁGINA 29



Trump amenaza en la frontera con declarar una emergencia

La estrategia permitiría al mandatario construir su muro

PABLO GUIMÓN, **Washington**
"O llegamos a un acuerdo o declararé una emergencia nacional", dijo ayer el presidente de Estados Unidos, Donald Trump, al abandonar la Casa Blanca en dirección a Texas. "No estoy listo para hacerlo todavía, pero si tengo que hacerlo lo haré". Trump viajó ayer a la fronteriza localidad

texana de McAllen, donde reiteró su amenaza de declarar una emergencia nacional para poder construir el muro con México. La declaración de emergencia le permitiría acceder a fondos federales destinados a las fuerzas militares y redirigirlos, sin recurrir al Congreso (donde los demócratas controlan la Cámara) a construir

el muro que ha prometido a sus votantes. El pulso con los demócratas ha provocado el cierre parcial del Gobierno desde el pasado 22 de diciembre, que mantiene a centenares de miles de funcionarios federales en sus casas o sin cobrar. Ayer hubo una manifestación en Washington en protesta por el cierre. PÁGINA 4